

3.C.3

Lernen und Arbeiten

Arbeiten mit dem Wörterbuch – An zehn Stationen den Umgang mit dem einsprachigen Wörterbuch trainieren

Ein Beitrag von Petra Schappert, Stuttgart
Nach einer Idee von Ursula Bergerfurth, Heidelberg
Mit Illustrationen von Julia Lenzmann



Mit dem Wörterbuch arbeiten zu können, ist eine wichtige Strategie beim Sprachenlernen. In einem Wörterbuch findet man nicht nur Informationen zur Schreibweise eines Wortes, sondern auch relevantes Wissen zur Grammatik – und natürlich zur Bedeutung eines Wortes. In diesem Beitrag lernen Ihre Schülerinnen und Schüler in Form eines Zirkeltrainings an zehn Stationen, wie man möglichst ergiebig mit einem einsprachigen Wörterbuch arbeitet.

KOMPETENZPROFIL

Niveau:	Grundstufe
Dauer:	4 Unterrichtsstunden
Thematik:	Lernzirkel, Wortschatz, Grammatik, Rechtschreibung
Medien:	Einsprachiges Wörterbuch
Zusatzmaterialien:	Wortschatzübungen zu Station 7–9 (mit Links auf LearningApps)

Laufzettel

Aus diesen Stationen besteht der Wörterbuch-Zirkel:



© iStockphoto/baana

Station	Thema	erledigt ✓
1	Das Alphabet: Lautschrift	
2	Das Alphabet: Geheime Nachrichten	
3	Die Aussprache: Memory-Spiel zur Aussprache	
4	Die Aussprache: Arbeitsblatt	
5	Quiz: Wie gut kennst du dein Wörterbuch?	
6	Ein Wort, mehrere Bedeutungen	
7	Sich im Wörterbuch zurechtfinden Der Wörterbucheintrag im Detail	
8	Die Grammatik	
9	Das Wörterbuch umfassend einsetzen	
10	Drei Spiele	

Und so geht's:

- Es ist egal, mit welcher Station du beginnst. Danach solltest du jedoch mit der darauffolgenden Station weitermachen (1 → 2 → 3 ... → 7 → 1).
- Eine Station ist dann beendet, wenn du alle Übungen bearbeitet hast und deine Ergebnisse mit den Lösungen verglichen hast. Mache ein Häkchen (✓) an die Station auf deinem Übersichtsblatt.
- An jeder Station können 3–4 Schülerinnen und Schüler arbeiten.
- Wenn ihr warten müsst, weil ein Schüler/eine Schülerin mit der Station noch nicht fertig ist, könnt ihr euch mit einem der Spiele von Station 8 die Zeit vertreiben.

Die Lösungen zu den Materialien finden Sie ab Seite 25.



kennzeichnet Extra-Übungsmaterial im Download-Portal www.daz-downloads.raabe.de
(mit Links auf Learning Apps)

Station 2 Das deutsche Alphabet – Geheime Botschaften



© Thinkstock



Aufgabe 1:

Entschlüssele die Geheimsprache und schreibe die Botschaft in „richtigem“ Deutsch auf. Übertrage dann die Sätze in deine Muttersprache.

Code 1: Ersetze jeden Buchstaben durch denjenigen, der im Alphabet direkt danach kommt (a → b, b → c usw.). Kleiner Tipp: Es geht schneller, wenn du dir zuerst das Alphabet aufschreibst.

Botschaft in der Geheimsprache	Botschaft auf Deutsch	Botschaft in meiner Muttersprache
Vhd fts jzmmrs ct czr Zkogzads?		
Hbg rbgqdhad rdgq rbgmdkk.		
Addhk chbg.		

Station 3 Die Aussprache – ein Alphabet-Memory



Aufgabe:

Spielt das Alphabet-Memory. Dreht zunächst alle Karten um, sodass sie auf dem Kopf liegen. Dann deckt ein Spieler zwei Karten auf. Stimmen Buchstabe und Aussprache überein, darf der Spieler die Karten behalten und ein weiteres Paar aufdecken. Wenn nicht, dreht er die Karten wieder um und der nächste Spieler ist dran.



© Thinkstock

A	[a]	b	[be]
C	[tse]	d	[de]
e	[e]	f	[ɛf]

Station 6 Ein Wort, mehrere Bedeutungen

Es gibt Wörter, die genau gleich aussehen, aber verschiedene Bedeutungen haben. Manchmal haben diese Wörter sogar denselben Artikel. Im Wörterbuch stehen sie nummeriert untereinander.



Aufgabe 1:

Schlage die Wörter in der Box nach und schreibe das jeweils richtige Wort (mit dem richtigen Artikel) unter die Bilder.



Angel ● Wanze ● Schale ● Bart ● Fliege ● Spinne ● Kapelle









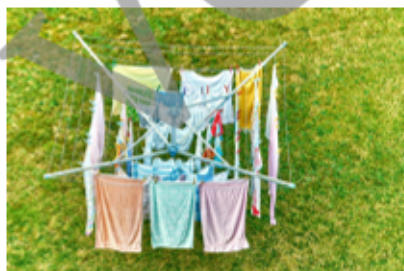




Bild 1: © wragg/E+; Bild 2: © adventr/iStock / Getty Images Plus; Bild 3: © animatedfunk/E+; Bild 4: © onairjiw/iStock / Getty Images Plus; Bild 5: © Joachim Heller/iStock / Getty Images Plus; Bild 6: © Mike Harrington/Stone



Bild 1: © Sean Justice/DigitalVision; Bild 2: © Digital Zoo/DigitalVision; Bild 3: © Fotosearch/iStock/Getty Images Plus; Bild 4: © Rosemary Calvert/Stone; Bild 5: © FotoLesnik/iStock / Getty Images Plus; Bild 6: © makkaya/E+; Bild 7: © Antagain/E+; Bild 8: © Julian Elliott Photography/Stone

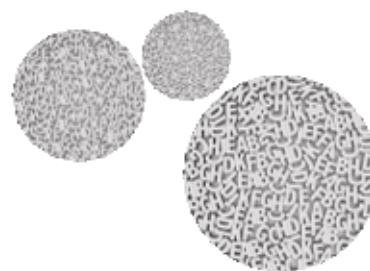
Aufgabe 2:

Schneide dann die Bilder aus und ordne sie paarweise. Mit den Karten kannst du jetzt mit deinen Mitschülern ein Memory spielen.



Aufgabe 3:

Hier wurden Wörter verwechselt. Findest du die richtigen?



© Thinkstock

a) Um 21 Uhr wird der Idiot zum Schulgelände geschlossen:

b) Das Pärchen saß händchenhaltend auf einem Geldinstitut:

c) Dann hob er sein Glas und sprach eine geröstete Scheibe Brot aus:

d) Zum Schulball erschien er in einem blauen Anzug mit einer roten Mücke:

Station 7 Sich im Wörterbuch zurechtfinden – der Wörterbucheintrag im Detail

Ein Eintrag im Wörterbuch ist mehr als nur die Erklärung der Bedeutung. Hinter jedem Stichwort gibt es eine Vielzahl an hilfreichen Informationen.

Über diese Dinge kannst du in einem Eintrag etwas erfahren:

- ▶ *das Grundwort*
- ▶ *die Wortart (Verb, Nomen, Adjektiv)*
- ▶ *die Wortfamilie (andere Substantive, Adverbien, Adjektive)*
- ▶ *Zusammensetzungen (Komposita mit dem Grundwort)*
- ▶ *die männliche und die weibliche Form*
- ▶ *der Plural*
- ▶ *die Aussprache*
- ▶ *die Bedeutung des Wortes*
- ▶ *Verwendungsbeispiele*
- ▶ *gleichlautende, aber grammatikalisch unterschiedliche Stichwörter*
- ▶ *feste Wendungen*
- ▶ *Wortbildungselemente*
- ▶ *Gegensatzwörter und Synonyme*
- ▶ *grammatische Angaben bei Verben*


Aufgabe:

Finde und markiere die gelisteten Punkte in den beiden folgenden Wörterbucheinträgen.

Beispiel: Dach – das Grundwort

► **Dach** [dax], das; -[e]s, Dächer ['dɛçɐ]:

Überdeckung, oberer Abschluss eines Gebäudes, eines Zeltes, eines Fahrzeugs: ein flaches, niedriges Dach; das Dach mit Ziegeln, Stroh decken; das Dach des Wagens ist beschädigt. **ZUS** Flachdach, Hausdach, Kirchendach, Regendach, Scheunendach, Schiebedach, Schieferdach, Schindeldach, Schutzdach, Strohdach, Vordach, Wagendach.

► **Dach|bo|den** ['daxbo:dŋ], der; -s, Dachböden ['daxbø:dŋ]:

Raum zwischen dem Dach und dem obersten Geschoss eines Hauses: die alten Fotos habe ich auf den Dachboden verbannt. **SYN** Boden (landsch.), Speicher (landsch.).

► **Dach|gar|ten** ['daxgartŋ], der; -s, Dachgärten ['daxgertŋ]:

wie ein Garten angelegte Fläche auf einem Fach: sich auf dem Dachgarten sonnen.

► **sin|ken** ['zɪŋkŋ], sank, gesunken {itr.; ist}:

1. *sich (in der Luft oder in einer Flüssigkeit) langsam abwärtsbewegen:* der Fallschirm sinkt zur Erde; sie sank vor Müdigkeit auf einen Stuhl. **ZUS** absinken, herabsinken, heruntersinken, hinuntersinken, niedersinken.
2. *niederer werden; an Höhe verlieren:* die Temperatur ist gesunken; der Wasserspiegel sank um fünf Meter. **SYN** absacken (ugs.). **ZUS** absinken, herabsinken, heruntersinken, hinuntersinken.
3. *an Wert verlieren; geringer werden:* die Preise sind gesunken; die Aktienkurse werden weiter sinken; der Wert des Hauses ist gesunken; ihr Einfluss sank sehr schnell. **SYN** abnehmen, fallen, nachlassen, schwinden (geh.), zurückgehen.